兄弟民族文献专辑

契丹文字文献论著解题(中)

于宝林

现代论著类*

汉文部分

1．罗振玉：《历代符牌图录》2卷，1914年9月刊。又收入《雪古丛编》。

该书上卷收录一个契丹小字鱼形符牌的拓本，这是此符牌的首次见录，其出土情况不详，书中注“蒋氏藏”，现亦不知下落。罗氏收录时将其误认为“金国书”。

2．罗振玉：《古镜图录》2卷，1916年刊。又收入《楚雨楼丛书》。

此书共收157镜。其中下卷收录了一个契丹小字圆铜镜和一个八角镜（与宝坻镜相同）的镜背铭文拓本，书中未云两镜的出土情况及所藏。本书将其称为“金源国书镜”，可见是将镜背文字误认为女真字。

3．柳翼谋：《契丹大小字考》。载《史地学报》第2卷第6期（1923年8月）。

这是我国近代最早研究契丹文字的文章，作者通过考证，认为大字创制在前，小字创制在后，这个结论是正确的。本篇还从史籍中收集了不少有关契丹文字的资料，这给后人的研究奠定了基础，然作者查书未细，未注意到《辽史》皇子表有关契丹小字的记载，所云：“《辽史》绝不提及小字”，差矣。作者据《契丹国志》推论小字创制于天赞六年。

---

* 原稿收文止于1982年底，为了反映最新信息，在发稿前又进行了增订，补充了近两年的论著，特作说明。

© 1994-2009 China Academic Journal Electronic Publishing House. All rights reserved. http

4．羽田亨（日）著、文蔚之译：《契丹文字的新资料》。原文载日刊《史林》第10卷第1号（1925年1月），又收入《羽田博士史学论文集》下卷，译文载《辽陵石刻集录》卷6。

自从1923年凯尔刊布了在庆陵发现的契丹文字哀册后，羽田亨立即着手研究，他将哀册与《郎君行记》进行对比，明确指出《郎君行记》碑上所刻的不是女真字，而是契丹字，从而结束了几百年中一直将其认为是女真字的错误。作者还进一步指出“《郎君行记》亦当属于缀音文字”。

5．罗振玉：《增订历代符牌图录》2卷，东方学会1925年版。

本书卷上收了两个契丹小字的鱼形符牌，所收虽比增订前多一个，但此是摹本，不如原收拓本价值高。罗氏仍将鱼符上的契丹字误认为“金国书”。

6．卞鸿儒：《热河林东契丹国书墓志跋》。载《东北丛刊》第14期（1931年2月）。又收入《辽陵石刻集录》卷6。

此文是作者赴林东、林西等地旅行调查时，见到庆陵出土的碑石拓本后，对契丹字的情况所作的概述。此文不仅向学术界发布了庆陵出土契丹字哀册的消息，还首刊了《宣懿哀册》的拓本（部分）。可惜拓本粗糙不清，可见拓时匆忙。

7．刘振鹭：《辽圣宗永庆陵被掘纪略》。载《艺林月刊》第32期（1932年8月）。又收入《辽陵石刻集录》卷6。

此文记载了辽庆陵哀册出土的情况，并发表了当时咸鹏程“冒险设法拓得契丹文二纸”。这可能是庆陵契丹字哀册最早的拓本，实为难得可贵，可惜因拓得匆忙，拓本很不清楚，只能看个样子，不能据此研究。

8．周肇祥：《辽庆陵出土文字》。载《艺林月刊》第32期（1932年8月）。又收入《辽陵石刻集录》卷6。

此文是作者从刘振鹭手中见到辽庆陵哀册拓本后所作的跋尾，用史载资料对庆陵进行了一番考证。

9．孟森：《辽碑九种跋尾》。载《国学季刊》第3卷第3号（1932年9月）。

该文发表了庆陵出土的九种辽碑，作者对其中的汉文碑进行了考

© 1994-2009 China Academic Journal Electronic Publishing House. All rights reserved. http

证，于契丹字碑刻则云“未能辨”也。

10. 厉鼎煃：《热河契丹国书碑考》。载《国学季刊》第3卷第4号（1932年12月）。

作者是我国早期研究契丹文字的重要学者，发表的文章较多。此文考证了《道宗哀册》和《宣懿哀册》中的部分契丹字，开释读契丹字之先声。

11. 岛田好（日）著、心声译：《热河林西辽陵石刻出土记事》。原文载《书香》第46期（1933年1月），译文载《黑白半月刊》第3卷第5—6期合刊号（1935年3月）。此译本又以“阙铎”的署名收入《辽陵石刻集录》卷6。

此文是对刘振鹭《辽圣宗永庆陵被掘纪略》一文的补充。

12. 罗振玉：《辽帝后哀册文录》1卷。收入《辽居杂著乙编》（1933年6月刊）。

此《文录》收录了辽庆陵出土的契丹字、汉字哀册及册盖共12件，作者对其中的汉文哀册进行了考证，这些考证又收入《辽陵石刻集录》卷3中。

13. 王静如：《辽道宗及宣懿皇后契丹国字哀册初释》。载《国立中央研究院历史语言研究所集刊》第3本第4分（1933年）。

作者是我国早期研究契丹文字的重要学者。此文对《道宗哀册》和《宣懿哀册》的部分契丹字进行了释读，这是研究契丹文字的重要文章之一。

14. 罗福成：《辽宣懿皇后哀册释文》。载《满洲学报》第2期（1933年7月）。

作者是我国早期研究契丹文字的重要学者。这篇文章仅有释文，没有考证。作者的研究成果主要收在《辽陵石刻集录》一书中。这篇释文该书亦收，只是小有出入。

15. 厉鼎煃：《热河辽碑二种考》。载《大学杂志》第1卷第5期（1933年12月）。又附于《契丹国书略说》书后。

此文基本上是作者《热河契丹国书碑考》一文的提要，在文末归纳出了所识的21个契丹字词，这集中了作者这段时期的研究成果。

16. 厉鼎煃：《读日本羽田博士契丹文字之新资料后》。载《国风半月刊》

© 1994-2009 China Academic Journal Electronic Publishing House. All rights reserved. http

第5卷第5期（1934年3月）。

此文针对羽田亨一文提出了五点异议。这些异议有对有错。厉氏指出凯尔抄录的碑文是《兴宗哀册》，不是羽田亨所说的《道宗哀册》，这是正确的。而厉氏说该碑文字与《燕北录》所记文字一样，同属契丹大字，这是不对的。特别是他对羽田亨提出的《郎君行记》是契丹字的正确看法，还表示"此当存疑，犹待考证"。可见要纠正一个传统的舛误是多么的不容易。

17. 金毓黻：《辽陵石刻集录》6卷，1934年4月刊。

本书为研究契丹文字的一部重要著作。所收以辽陵出土碑石为中心，但并不囿于此。卷一是作者的绪言，实为一篇研究文章，文章虽未涉及解读，但对契丹字进行了较全面的论述，并对契丹和达斡尔的关系提出了新见解，这篇绪论还首先提出庆陵哀册文字是契丹小字的看法，这个看法后经金光平等先生的详细论证，成为学术界的通行观点；卷2收录碑石拓本、抄本共20件，印制得非常清楚；卷3是罗振玉对汉文哀册所写的跋尾；卷4是全书的核心，为罗福成对4件契丹字哀册所作的释文和考证，这里集中了罗福成研究契丹文字的主要成果；卷5刊载了《郎君行记》（包括释文）和其它契丹小字资料，有铜镜、玉盏、鱼符等；卷6收录了当时有影响的研究契丹字的文章和译著9篇；书末还附有首次发现辽庆陵契丹字哀册的比利时传教士凯尔所写的文章的原文（摘要）和英译本。这部书由于收集的资料齐全，又印刷精良（八开本，两巨册），成为中外契丹文字研究者必备的参考书。这部书也从某种程度上反映了我国这一时期研究契丹字的繁荣景象。

18. 厉鼎煃：《契丹国书略说》，仁声印刷所1934年5月版。

该书着重将契丹字与女真字以及索伦语、鲜卑语进行比较研究。作者注意以语言资料研究契丹字的音读，这个方向无疑是正确的。但由于作者掌握的资料太少，研究并未展开，未能获得实质性的成果。本书还有一处舛误：仍将《郎君行记》和《鱼形符牌》文字视为女真字。

19. 无畏居士：《金国书钱》。载《艺林月刊》第53期（1934年5月）。

此为契丹大字钱，由作者购得。观其文字则与1977年在辽上京出土的一个契丹大字银币全同。据记载，作者收购此钱时，售者云为辽代天赞钱，而作者反误认为是"金国书"。

© 1994-2009 China Academic Journal Electronic Publishing House. All rights reserved. http

20. 伯平：《“辽陵石刻集录”介绍》。载《燕京学报》第15期（1934月6月）。

此乃书评，除对该书进行介绍外，还着重指出了6点不足之处，主要是校勘方面的问题，可供阅读时参考。值得注意的是，文末对5个契丹字的释读提出了异议。

21. 卞宗孟：《热河辽陵石刻拓本真迹》。载《东北文献丛谭》第1集（1934年7月）。

作者即卞鸿儒，字宗孟。这里刊载的是作者手中收藏的《宣懿哀册》契丹字和汉字的拓本，并附罗福成对其契丹字释读的一部分成果。

22. 卞宗孟：《热河林东辽陵石刻出土记》。载《东北文献丛谭》第1集（1934年7月）。

1930年冬，作者曾赴林东、林西等地旅行考查。了解到一些有关庆陵哀册的出土情况。

23. 黄浚：《衡斋金石识小录》，1935年2月刊。

该书收录了契丹字鱼符的器物照片和拓本。

24. 谢国祯：《记辽陵石刻及其它关于讨论辽陵之文字》。载（天津）《大公报》1935年2月14日第11版。又载《图书季刊》第2卷第1期（1935年8月）。

此文对庆陵出土的石刻进行了介绍，对契丹字哀册出土的意义作了切实的估计，并对当时研究石刻文字的文章进行了具体的分析，所作的评价是中肯的。

25. 怡生：《辽陵契丹文碑刻》。载（北平）《晨报》1935年11月6日艺圃。

26. 王静如：《契丹国字再释》。载《国立中央研究院历史语言研究所集刊》第5本第4分（1935年12月）。

此文是作者研究契丹文字的又一篇重要文章，重点考证《兴宗哀册》和《仁懿哀册》中的契丹字。

27. 魏建功：《辽陵石刻哀册文中之入声韵》。载（天津）《益世报》1936年10月8日读书周刊第69期。

此文主要讨论的是汉文哀册。

28. 罗福颐：《满洲金石志》6卷，满日文化协会1937年夏版。

© 1994-2009 China Academic Journal Electronic Publishing House. All rights reserved. http

该书卷2录有道宗和宣懿的契丹文、汉文哀册。

29.《契丹小字碑文》。载《大同报》1939年9月27日。又载当天的《盛京日报》。

这是最早对契丹字《故太师铭石记》进行的报导。据该报说，碑石藏于"奉天某氏"，由社长染谷保藏获见拓本，交于稻叶君山鉴定，认为是"契丹小字"（现在一般将这种类型的契丹字称为"契丹大字"）。原石现已不知下落，拓本今亦不见。

30. 刘厚滋：《传世石刻中女真语文资料及其研究》。载《文学年报》第7期（1941年6月）。

这是一篇专门介绍女真文字资料的文章，文中将契丹字《郎君行记》碑和契丹字铜镜当作女真大字资料进行介绍，这是不对的。

31. 罗福颐：《辽金文字仅存录》。载伪满《国立中央博物馆时报》第13号（1941年9月）。

此文着重介绍研究契丹文字的原始资料，颇为详细。

32. 金毓黻：《东北文献零拾》6卷，1942年刊。

在该书卷5"契丹国书"条下杂考契丹文字6则，均未涉及解读。其中提及《辽诗话》中所载的两个奇异字时说："询稻叶君山云，此非金国书，盖契丹国书"。

33. 李文信：《契丹小字"故太师铭石记"之研究》。载伪满《国立中央博物馆论丛》第3号（1942年4月）。

作者未见原石，从斋藤武一处见到碑石拓本后进行研究。此文举出6点疑义，认为这方墓志是个伪造品。这个结论是不对的，并造成很不好的影响，从此以后，几乎无人再研究此碑，此碑的原石和拓本今亦不知去向。不过，正是由于这篇文章后面附了碑石的拓本照片，才使我们能够看到该碑的一个大貌。

34. 郑家相：《契丹文大钱》。载《泉币》第15期（1942年11月）。

该文刊出一枚钱币，作者认为钱上铸的文字是契丹字。

35. 张果园：《契丹文大钱辨》。载《泉币》第16期（1943年1月）。

作者认为，郑氏所指之钱，上面的文字不是契丹字，而是汉字。

36. 罗继祖：《女真语研究资料》。载《国学丛刊》第14期（1944年7月）。

© 1994-2009 China Academic Journal Electronic Publishing House. All rights reserved. http

此文亦将契丹字《郎君行记》碑和《圆铜镜》作为女真文字资料进行介绍，这是不对的。

37．朱子方：《契丹大小字创制之年代问题》。载《东方杂志》第42卷第14号（1946年7月）。

《辽史》记载契丹大字创制于神册五年，而《纪异录》的记载与此不同，清代学者赵翼主以后说，本文详析赵说之误。朱氏的意见是正确的。至于契丹小字的创制年代，作者认为应在天赞三年。

38．罗福颐：《契丹国书管窥》。载《燕京学报》第37期（1949年12月）。

此文收集整理了有关契丹文字的文献记载与文物资料，并将以往的研究成果进行了归纳，是一个很好的总结。

39．陈述：《纥军考释初稿》。载《国立中央研究院历史语言研究所集刊》第20本下册（1949年12月）。

作者认为“纥”是契丹字“𠂤”，其义为“黑”。

40．阎文儒：《辽西省义县清河门附近辽墓的发掘简报》。载《文物参考资料》第2卷第2期（1951年2月）。

此文最早报导了契丹小字《萧令公墓志》（残石）出土的消息，这是解放后契丹字碑石的首次出土。

41．《辽西省义县清河门西山村“辽佐移离毕萧相公”族墓发掘工作报告》。载《文物参考资料》第2卷第9期（1951年10月）。

1950年5月，在辽宁省阜新县清河门（清河门当时属辽西省义县）的辽墓中发现了契丹小字《萧令公墓志》（残石）。这篇文章即是该墓的正式发掘工作报告。

42．陈述：《辽文汇》12卷，中国科学院1953年10月版。

书中收有契丹字、汉字《道宗哀册》和《宣懿哀册》。

43．李文信：《义县清河门辽墓发掘报告》。载《考古学报》第8期（1954年12月）。

该发掘报告最为详尽，并首次公布了契丹字《萧令公墓志》（残石）的拓本。

44．厉鼎煌：《义县出土契丹文墓志铭考释》。载《考古学报》第8期（1954年12月）。

此文配合《萧令公墓志》（残石）的出土，结合该墓志对一些契

© 1994-2009 China Academic Journal Electronic Publishing House. All rights reserved. http

丹字进行了释读。特别是作者注意到契丹语的特殊语法关系，将契丹字的“奉敕撰”三字按词序释为“敕奉撰”，这是很正确的。

45. 刘谦：《辽宁锦西西孤山出土的辽墓墓志》。载《考古通讯》1956年第2期。

此文首次报导了著名的契丹大字《萧孝忠墓志》出土的情况，并附有该墓志的照相影印。此墓志出土使人们真正得知契丹大字的真面目，学术界讨论契丹大、小字的问题时，往往例举此墓志以为契丹大字的代表。

46. 阎万章：《锦西西孤山出土契丹文墓志研究》。载《考古学报》1957年第2期。

此文是第一篇对契丹大字展开解读的文章，作者主要以《萧孝忠墓志》为本，并参考它石，采用汉字志盖和契丹字志文进行对比、契丹大字和女真字进行对比的办法，考释出意为“重熙”、“大安”、“咸雍”、“统和”等契丹大字年号，还考释出意为“年、月、日”“木龙”、“马”、“猴”等一些契丹字。另外，作者还辨证了《故太师铭石记》非伪造品，这些都是很有意义的。

47. 金光平、曾毅公：《锦西西孤山契丹文墓志试释》。载《考古学报》1957年第2期。

这里刊载的是文章的摘要。这篇文章的主要意义是将《萧孝忠墓志》与庆陵哀册进行对比研究，认为前者是大字，后者是小字。

48. 厉鼎煊：《试用古回鹘文比较研究契丹文字》。载《中山大学学报》1957年第2期。

本文试图对照回鹘文来解契丹字，但未取得成效。

49. 厉鼎煊：《契丹语文在汉语文中的遗存》。载《语文知识》第67期（1957年11月号）。

此文介绍了刁约和余靖的北语诗，并认为《染庄社记》所记的两个奇异字是契丹字。

50. 李文信：《辽瓷简述》。载《文物参考资料》1958年第2期。

在该文中对契丹小字《三彩陶砚》和《黄彩大陶盘》进行了介绍。

51. 厉鼎煊：《“横磨剑”和“八大山人”——契丹语文在汉语文中的遗存》。载《语文知识》第70期（1958年2月号）。

© 1994-2009 China Academic Journal Electronic Publishing House. All rights reserved. http

作者认为“八大山人”的名号是受了契丹字的影响。

52. 厉鼎煃：《汉语拼音方案帮助了我考释契丹文字》。载《语文知识》第72期。（1958年4月号）。

本文的突出成绩是对相当于“兴宗”、“景宗”的契丹字进行了音读。

53. 星槎：《关于契丹国字的介绍》。载《文物》1959年第3期。

作者即厉鼎煃。此文对契丹字作了通俗性的介绍。

54. 岛田正郎（日）著、于景让译：《从人类学上看辽代的文化》。载（台湾）《大陆杂志》第19卷第11期（1959年11月）。又收入《宋辽金史研究论集》一书。

该文是作者在台湾组织的一次学术会上的专题报告。文中涉及到契丹文字，作者认为契丹字是拼音文字，字母数在220—230之间。

55. 李遇春：《两颗契丹文铜印》。载《文物》1959年第3期。

此文报导了在新疆发现两颗契丹字铜印的消息，并附有印样和印背文字。这两颗铜印是迄今唯一在新疆发现的契丹字文物。

56. 李逸友：《昭盟巴林右旗白塔子出土铜镜》。载《文物》1959年第5期。

这个铜镜边款刻有契丹大字。此文报导了发现该铜镜的情况。

57. 冯永谦：《辽宁省建平、新民的三座辽墓》。载《考古》1960年第2期。

此文云及墓中出土的刻有契丹文字的银碟和银匙。

58. 雁羽：《锦西西孤山辽萧孝忠墓清理简报》。载《考古》1960年第2期。

作者亲自参加该墓的清理，这是正式的出土情况报告。

59. 李逸友：《内蒙古出土古代官印的新资料》。载《文物》1961年第9期。

此文发表了奈曼旗出土的一颗契丹大字印。

60. 山路广明（日）著、郑清茂译：《从汉字形状所见之契丹文字》。载（台湾）《大陆杂志》第23卷第1期（1961年7月）。

本文主要讨论了两个契丹原字。

61. 金光平：《从契丹大小字到女真大小字》。载《内蒙古大学学报》1962

© 1994-2009 China Academic Journal Electronic Publishing House. All rights reserved. http

年第2期。

分辨契丹大、小字也是契丹文字研究中的重要课题。此文透彻，他的结论为大多数研究者所接受。此文还辨明了将《郎君行记》视为女真字的错误。

62. 金光平、金启孮：《女真语言文字研究》。载《内蒙古大学学报》1964年第1期。

书中论及到契丹的语言文字和女真语文之间的关系。

63. 洲杰：《内蒙古昭盟辽太祖陵调查散记》。载《考古》1966年第5期。

作者在这次调查中发现了两块契丹大字的残石，字体端正，笔划清晰，是典型的契丹大字文物。

64. 陈述：《跋吉林大安出土契丹文铜镜》。载《文物》1973年第8期。

该文对《完颜通铜镜》、《宝坻镜》、《寿昌钱》上的契丹字进行了释读。

65. 郑绍宗：《兴隆县梓木林子发现的契丹文墓志铭》。载《考古》1973年第5期。

此文是契丹小字《萧仲恭墓志》出土情况报告，发布了该墓志的拓本。此文在契丹文字解读上的重要贡献是释出了数字“五”和“九”。至此，十以内的契丹数字才全部释出。此文文末还附有“辽陵哀册类型的契丹字文母表”，统计契丹字“文母”（即“原字”）402个。

66. 王静如：《兴隆出土金代契丹文墓志铭解》。载《考古》1973年第5期。

此文配合契丹小字《萧仲恭墓志》的发布，对碑中新出现的“天辅”、“天眷”、“大安”、“皇统”、“天德”等年号进行了释读，作者还考证出墓主人是萧仲恭，这些结论都是正确的。

67. 郑绍宗：《承德发现的契丹符牌》。载《文物》1974年第10期。

此文报导了1972年在承德发现的金、银牌的有关情况，并发表了拓本和实物照片。作者认为牌上所刻的文字是契丹字，我们认为这还有待进一步研究。

68. 李逸友：《呼市万部华严经塔的金元明各代题记》。载《文物》1977年第5期，又载《内蒙古大学学报》1977年第3期。

此文是对塔内题记的调查，内中有契丹文字题记。

© 1994-2009 China Academic Journal Electronic Publishing House. All rights reserved. http

69. 中国社会科学院民族研究所、内蒙古大学蒙古语文研究室契丹文字研究小组：《关于契丹小字研究》。载《内蒙古大学学报》1977年第4期契丹小字研究专号。

学报用整本篇幅发表了该小组的研究专著，这是小组同志们近几年来通过集体研究所获成果的主要部分。本书介绍了国内外的研究情况，归纳了国内外的研究成果。着重发表了用寻找契丹小字中汉语借词的办法解读契丹小字的新成果，为100多个原字拟了音、释出300多条语词，分析了若干条语法成分。

70. 阜新市文化局文物组：《辽宁阜新县辽许王墓清理简报》。载《文物资料丛刊》创刊号（1977年12月）。

契丹小字《许王墓志》是近年来在契丹文字资料方面的重要发现。这篇文章详述了墓志的发现经过，并发表了该墓志的拓本和照片。

71. 刘凤翥、于宝林：《契丹小字"许王墓志"考释》。载《文物资料丛刊》创刊号（1977年12月）。

该文从汉语借词入手，对碑石中的有关契丹字进行了释读。此外，本文还附有经对照原石校订后的《许王墓志》摹本，并作了释文。

72. 清格尔泰、刘凤翥、陈乃雄、于宝林、邢莽里：《契丹小字解读新探》。载《考古学报》1978年第3期。

这是作者近年来研究契丹小字成果的一部分。

73. 清格尔泰、陈乃雄：《关于契丹文字》。载《内蒙古日报》1978年7月19日学术研究专栏。

此文是对契丹文字最新的研究成果作一概述。

74. 陈述：《契丹文字的历史概况》。载《中央民族学院学报》1978年第3期。

75. 胡振华：《关于释读契丹小字的几点意见》。载《中央民族学院学报》1979年第1—2期合刊号。

76. 侯雪谅：《契丹文字研究琐谈》。载《中央民族学院学报》1979年第1—2期合刊号。

以上三文除探讨了契丹文字研究的有关方面外，还进行了有益的学术讨论。

77. 翁善珍：《铜镜》。载《内蒙古日报》1979年4月4日。

© 1994-2009 China Academic Journal Electronic Publishing House. All rights reserved. http

本文除介绍铜镜的沿革外，着重介绍了内蒙古地区出土的珍贵铜镜，其中提到“八弧草叶连珠八卦镜”，该镜镜缘刻有契丹字。此文发表了该镜的照片。

78. 亦邻真：《中国北方民族与蒙古族源》。载《内蒙古大学学报》1979年第3—4期合刊号。

本文在论及契丹语言和文字时提到：“契丹语是个饶有兴趣，而且也很有前途的研究题目。契丹文字的释读最近有了新的进展，”（关于契丹小字研究）“这部专著不仅较可信地构拟了一百二十多个原字的读音，而且对契丹语进行了词汇、词法方面的分析。”同时，作者还对契丹语是否存在纯辅音和有无o元音提出了疑问。

79. 刘凤翥：《关于混入汉字中的契丹大字“纥”的读音》。载《民族语文》1979年第4期。

本文就契丹大字《北大王墓志》中出现的“纥”字，考证其字音“幼”。此外，本文还释读了契丹大字中的“开泰”、“太平”等年号和“辛”、“酉”、“蛇”、“元”等字。

80 刘凤翥：《静安寺契丹文砖额为赝品说》。载《民族研究》复刊号（1979年9月）。

此文举出六项疑点指出所谓契丹字砖是伪造品。

81. 黑龙江文物考古工作队：《伊春大丰发现的契丹文金质符牌》。载《黑龙江古代文物》（黑龙江人民出版社1979年版）。

此文发表了符牌的照片。符牌已残，从其形制和上刻的文字来看与承德发现的金、银牌同。是否契丹字，尚待研究。

82. 金光平、金启孮：《女真语言文字研究》，文物出版社1980年7月版。

这本专著原载《内蒙古大学学报》1964年第1期，经改定后由文物出版社出版。书中有专节叙述契丹文字和女真文字之间的关系。

83. 辽宁省博物馆文物工作队：《辽代耶律延宁墓发掘简报》。载《文物》1980年第7期。

发掘该墓时出土了一块契丹大字、汉字合刻的《耶律延宁墓志》。由于契丹大字资料极缺，这个发现很有意义。

84. 沈汇：《论契丹小字的创制与解读——兼论达斡尔族的族源》。载《中央民族学院学报》1980年第4期。

© 1994-2009 China Academic Journal Electronic Publishing House. All rights reserved. http

本文论证了契丹字与回鹘字无缘，无论大小字皆源于汉字。大字直接源于汉字，小字源于汉字和契丹大字；契丹语与今达斡尔语相近，达斡尔族源于契丹；文章中还对一些人们未释的契丹字进行了探讨。这是近年来在契丹文字研究中的一篇较好的文章。

85. 王东甲、魏国忠：《关于伊春市大丰金牌的断代》。载《求是学刊》1980年第4期。

作者断此牌为金代，按郑绍宗的意见，识牌上文字为契丹字。

86. 金光平遗稿，金启孮整理：《女真制字方法论——兼与日本山路广明氏商榷》。载《内蒙古大学学报》1980年第4期。

山路广明认为女真字来源于汉字，金氏认为，这个看法不全面，女真字除源于汉字外，还源于契丹字。

87. 和希格：《从金代的金银牌探讨女真大小字》。载《内蒙古大学学报》1980年第4期。

本文详细论述了契丹、女真的符牌，认为承德出土的金、银牌上面的文字应是契丹小字，也可能是"变体"，绝不会是女真字。

88. 刘凤翥：《建国三十年来我国契丹文字的出土和研究》。载《内蒙古社会科学》1981年第1期。

解放后，我国契丹文字资料出土和研究都有了一个空前的发展，本文就此作了总结。

89. 高路加：《契丹小字的制作和突厥文》。载《吉林大学社会科学学报》1981年第2期。

作者认为："（日本）村山氏认为契丹小字基本上是突厥字母的变形……这种作法是过于主观的"。但"契丹小字制作除主要受到汉字影响外。也不排除受到突厥文启发的可能性"。"可以说契丹原字中有一小部分是参照突厥字母制成的"。在解读过程中作者基本上仍沿袭村山七郎的方法。

90. 刘凤翥、于宝林：《契丹小字"萧仲恭墓志"考释》。载《民族研究》1981年第2期。

契丹小字《萧仲恭墓志》中载有墓主人的身世宦迹，本文据此释出一批契丹字的职官名称。并就墓主人的履历与《金史》的有关记载进行了对比，对比结果，证明王静如认为墓主人为萧仲恭的推论是正

© 1994-2009 China Academic Journal Electronic Publishing House. All rights reserved. http

确的。

91. 黄振华：《契丹文“山”、“山”考——契丹文字构造规律新探》。载《社会科学战线》1981年第2期。

契丹小字“山”表示天干中的“戊己”，本文认为此字来源于汉字的“土”、音“纳都”；契丹小字“山”为“主”、“上”之义，音“塔格”，又可表示“兄弟”之义。

92. 刘凤翥、于宝林、郭晓丹：《解读契丹小字的两个方法》。载《社会科学战线》。1981年第2期。

本文总结的两个方法是：1．利用一个契丹小字音译几个发音相同或相近的汉字的现象来解读契丹小字；2．利用归纳词干，以已知求未知的方法来解读契丹小字。

93. 叶寒：《契丹人的文字》。载《实践》1981年第4期。

本文对契丹文字以及当前研究情况进行了介绍。

94. 贾敬颜：《契丹文及其文献》。载《中国史研究动态》1981年第5期。

近年来，我国契丹文字研究空前活跃，为促进研究的深入发展，本文对契丹文字的一般情况和文献情况作了介绍。

95. 即实：《契丹字源一斑》。载《社会科学辑刊》1981年第3期。

该文对义为“天”、“日”、“月”、“戊己”、“庚辛”的六个契丹字的字源进行了探讨，并为其拟了音。另外，本文指出契丹语是用五色、而不是用五行来标记天干，这个说法虽然日本辛兑铉和山路广明都曾提到过，但未引起充分的重视，作者重新提出是很有意义的，并且释“戊己”以“黄”，释“庚辛”以“白”，这都是有道理的。

96. 刘凤翥：《契丹大字和契丹小字的区别》。载《内蒙古社会科学》1981年第5期。

作者赞同金光平关于契丹大、小字的意见，进一步补充了论证。

97. 项春松：《昭盟地区的辽代墓葬——兼谈辽墓分期及其随葬器物的代问题》。载《内蒙古文物考古》创刊号(1981年10月)。

昭盟是契丹族的发源地和活动中心地带。在本文中介绍了该地区出土的契丹字和汉字的墓志。作者说：“辽国北面官及萧氏、耶律氏官爵显赫者，志文用契丹字和汉字两种，汉族大官僚志文只用汉字。而契

© 1994-2009 China Academic Journal Electronic Publishing House. All rights reserved. http

丹字墓志（包括契丹大字和契丹小字）又仅盛于中晚期，早期碑刻止见辽太祖纪功碑，这种现象使我们对契丹文字的创造使用究竟是否在辽太祖时期这个实际问题值得商榷”。

98. 刘凤翥、王晴：《辽上京出土契丹大字银币》。载《文物》1981年第10期。

该币1977年出土，上铸四个契丹字，作者释为“天朝万顺”。

99. 昭乌达盟文物工作站、翁牛特旗文化馆：《内蒙古山嘴子“故耶律氏”墓发掘报告》。载《文物资料丛刊》第5期（1981年12月）。

此文介绍了契丹小字《故耶律氏铭石》的出土情况，并释出了契丹字“天庆”年号。

100. 苏赫：《“故耶律氏铭石”考释》。载《文物资料丛刊》第5期（1981年12月）。

本文对墓志的年代、撰者、丹书者和墓主人身份进行了考证，指出撰者是高州观察使耶律固，丹书者是萧仪薛，并释出所对应的契丹字。尤其是释出契丹字的“固”字，这颇有见地。该文在正式发表前，曾在内部刊物昭盟《文物通讯》1979年第8期上发表。

101. 刘凤翥、于宝林：《“故耶律氏铭石”跋尾》。载《文物资料丛刊》第5期（1981年12月）。

这是一篇考证文章，考证出墓主人是“大耶律帐都详稳将军之甥塔不也”，释出所对应的契丹字以及相当于“国舅”、“太祖圣元皇帝”的契丹字。

102. 赵振海：《略谈辽代的文字和文学》。载《中学历史》1982年第1期。

这是一般性介绍，可供教学参考。

103. 刘凤翥、翁善珍、郑瑞峰、金永田：《内蒙古喀喇沁旗出土契丹小字铜镜考释》。载《考古》1982年第3期。

作者将铜镜上的四个契丹字释为“寿长福德”。

104. 刘凤翥：《契丹大字中的纪年考释》。载《民族语文》1982年第3期。

目前，对契丹大字的释读极为薄弱，作者以新出土的《北大王墓志》为基础，重点对契丹大字的纪年部分进行了释读。考释出的年号

© 1994-2009 China Academic Journal Electronic Publishing House. All rights reserved. http

有“应历”、“开泰”、“太平”、“清宁”，还对以往考释的“重熙”、“大康”、“大安”提出了订正。

105。即实：《契丹小字字源举隅》。载《民族语文》1982年第3期。

作者利用寻找契丹字源的方法继续对14个契丹原字的音值进行了推测。

106。阎万章：《契丹文辽道宗皇帝、皇后哀册和“故耶律氏铭石”的撰写人初探》。载《辽宁大学学报》1982年第4期。

作者探讨出撰写人是耶律固，这个结论与苏赫的意见是一致的。

107。沈汇：《契丹小字石刻撰人考》。载《考古与文物》1982年第6期。

作者探讨出《兴宗哀册》的撰人是耶律良，《仁懿哀册》契丹文撰人是耶律庶箴，《道宗哀册》、《宣懿哀册》和《故耶律氏铭石》的契丹文撰人是耶律固。

108。阎万章：《河北兴隆金墓出土契丹文墓志考释》。载《东北考古与历史》第1集（1982年9月）。

此文是对契丹小字《萧仲恭墓志》作的考释。这个墓志保存的契丹字较多，郑绍宗、王静如、刘凤翥、于宝林都曾进行过考释，可互相参照阅读。

109。高路加：《契丹原字“夫”音值考》。载《东北考古与历史》第1集（1982年9月）。

作者认为该字的音值是〔ri〕。

110。项春松：《契丹文字简介》。载《昭乌达报》1982年12月9日。

111。即实：《关于“山”、“屮”二字》。载《内蒙古大学学报》1982年第3—4期合刊号。

此文针对黄振华释读“山”、“屮”二字提出不同的看法。认为前一字义为“黄”、音“袅罗箇”；后一字为“金”、“明”等义，音“女古”。

112。即实：《契丹国号解》。载《社会科学辑刊》1983年第2期。

关于契丹国号的语义，作者将前人的说法概括为7种，分述了各说之得失，提出“‘契丹’二字之原义是‘大中’，契丹国原是‘大中国’之义”的说法。

113。刘凤翥：《契丹小字解读新探》。载《考古学报》1983年第2期。

© 1994-2009 China Academic Journal Electronic Publishing House. All rights reserved. http

本文在利用汉语借词解读契丹小字的基础上，进一步对契丹小字中的一些契丹语汇进行了解读，为17个契丹原字拟定了音值。

114. 刘凤翥、于宝林：《陕西乾县又发现一块契丹小字“郎君行记”石刻》。载《黑龙江文物丛刊》1983年第3期。

115. 王连春、许玉林：《丹东地区出土的一批古代官印》。载《黑龙江文物丛刊》1983年第3期。

文中发表了五方契丹大字印。

116. 刘凤翥：《契丹小字与汉字的关系——兼谈契丹小字的制作方法》。载《东北史研究》第1辑（1983年7月）。

本文归纳出契丹小字的12个制字方法，作者指出，每种方法“都与汉字有着密切的关系，而与其它文字（如突厥文字、回鹘文字等）没有任何关系。”

117. 刘凤翥、马俊山：《契丹大字“北大王墓志”考释》。载《文物》1983年第9期。

契丹大字资料的稀缺是解读契丹大字比解读契丹小字更为困难的原因之一。1975年在阿鲁科尔沁旗出土的《北大王墓志》是契丹大字资料中极为珍贵的一件，不仅字数较多，而且刻字清楚、规正。本文报导了这合墓志出土的情况，发表了清楚的拓本和经校勘的摹本，并对其中的部分契丹字进行了考释，除已释的年号外，还释出义为“仪天太后”、“圣宗皇帝”、“铭曰”、“西南面都招讨”、“天山之东北”等契丹大字。

118. 冯永谦、邓宝学：《辽宁建昌普查中发现的重要文物》。载《文物》1983年第9期。

本文的重要性在于发表了一个刻有契丹大字的石棺和一颗契丹大字铜印，这些都是近年发现的新资料。另外，还有一个石棋盘的旁边也刻有文字，作者认为“可能为契丹字，但结体不尽相同，有待进一步研究”。

119. 邱久荣：《“契丹国号解”质疑》。载《中央民族学院学报》1983年第4期。

即实同志在考证“契丹”一词的语源时，认为契丹出于鲜卑段部，契丹之名来源于“段”字。邱氏就此进行了论证，认为这个看法与历

© 1994-2009 China Academic Journal Electronic Publishing House. All rights reserved. http

史事实不符，是不对的。

120。翁善珍：《契丹铜镜》。载《内蒙古日报》1983年4月28日。

文中提及1958年在内蒙古地区辽庆州古城出土的、镜缘刻有契丹大字的“八弧草叶纹铜镜”和契丹小字“宝坻官镜”，对两镜作了简单的介绍。

121。项春松：《内蒙古昭乌达盟发现的一批古印资料》。载《文物》1983年第8期。

该文发表了一批契丹大字的印章，这对研究契丹文字来说是很有意义的。

122。齐德文：《乾陵发现契丹小字石刻》。载《考古与文物》1983年第6期。

123。刘凤翥：《最近十年我国契丹文字的研究状况》。载《民族研究动态》1983年第4期。

最近十年，我国契丹文字研究空前活跃，无论研究的广度和深度都大大超过以往，这在国外学术界也引起了较大的反响，本文就此作了一个总结。

124。即实：《解畋反及其他》。载《民族语文》1984年第2期。

作者沿“五色说”继续讨论契丹小字天干的读音，认为“甲乙”当读为〔siauæ〕（源义“蓝”）、“丙丁”音〔liauæ〕（源义“红”）“壬癸”音〔iɔu〕（源义“黑”）。除外，又讨论了地支中“子”“丑”两个契丹字的读音。

125。即实：《从皮室印的解读论说乣军》。载《黑龙江文物丛刊》1984年第2期。

本文讨论了一方契丹大字印的印文，对其音读进行了推测，一并探讨了有关乣军的诸问题。

26。王弘力：《对“契丹小字字源举隅”的几点商榷》。载《民族语文》1984年第3期。

本文对《举隅》中4个契丹字的读音提出了异议，展开了争鸣。

27。刘凤翥、于宝林：《“耶律延宁墓志”的契丹大字释读举例》。载《文物》1984年第5期。

《耶律延宁墓志》是一件很珍贵的契丹大字资料，自《文物》1980年第7期发表以来，还没有人研究过。本文采用寻求契丹大字源

© 1994-2009 China Academic Journal Electronic Publishing House. All rights reserved. http

流的方法对该碑中的个别契丹字作了释读。

128. 刘凤翥、于宝林：《契丹字研究概况》。载《中国民族古文字研究》（中国社会科学出版社1984年8月版）。

本文综观半个多世纪以来的契丹文字研究工作，将其划分为三个阶段，详细地分析了各个阶段的代表人物、代表作、研究方法、研究特点和所取得的成绩，对契丹文字研究作了全面的总结。

129. 于宝林：《略论"契丹文字的解读方法"》。载《中国民族古文字研究》（中国社会科学出版社1984年8月版）。

当前，不少人利用寻求字源的方法研究契丹字，有的主张源于汉字，也有的主张源于突厥字，而后一说的代表作和集大成者则是《契丹文字的解读方法》一文，这篇文章国内外的影响很大，但始终没人系统分析过。本文则通过对《方法》一文的分析，从根本上否定了"源突厥字"说；与此同时，这篇文章对《方法》一文的发表在契丹文字研究工作中所起的促进作用给予了较高的评价。

130. 和希格：《契丹大字与传世的女真文字》。载《内蒙古大学学报》1984年第3期。

契丹字有大、小两种类型，据历史记载，女真字也有大、小两种，就目前发现的女真字资料却只有一种类型，这始终是个未解的谜。本文将契丹大字与传世的女真字进行了对比研究，指出女真大字是表意字，女真小字是表音字，而传世的女真字是音意结合的文字体系。

131. 刘凤翥：《契丹小字道宗哀册篆盖的解读》。载《民族研究》1984年第5期。

本文主要针对即实同志所释出的意为"契丹国"的契丹小字（亦即"大中国"）提出了不同的见解，详细地分析了即实说法之谬。同时，将《道宗哀册》篆盖释为："大中央哈喇契丹仁圣大孝文皇帝哀册文"。

132. 武家昌：《辽宁近年出土、征集的宋辽金官印选辑》。载《文物》1984年第9期。

本文发表了两颗契丹字印，文章云为，一颗契丹大字印，一颗契丹小字印。其中大字印即凤城县出土铜印，曾在去年《黑龙江文物丛刊》第3期上发表过；另一印印文是否契丹小字还待研究。

© 1994-2009 China Academic Journal Electronic Publishing House. All rights reserved. http